

مواصفات اللغة الفرنسية – الصف الأول الثانوى – لغة ثانية

الفصل الدراسي الاول 2016/2017

Spécifications de l'examen de français /1ère année secondaire/ 2ème langue/ 1^{er} semestre 2016/2017 La méthode « Club @dos. Plus 1»

Description de la méthode :

La méthode «Club @dos. Plus 1» est une méthode actionnelle destinée aux adolescents de 15 à 17 ans, débutants, et s'appuie sur le Cadre européen commun de référence pour les langues. Ses objectifs sont donc communicatifs et pragmatiques: les connaissances linguistiques se trouvent au service des compétences communicatives qui visent toujours la réalisation d'une action significative. Cette méthode suscite l'intérêt des apprenants tout en leur transmettant le plaisir d'apprendre grâce à une démarche riche en activités variées et motivantes.

- Cette méthode comprend le livre de l'élève et le cahier d'activités dans le même volume, un CD et un guide pédagogique.

Le livre de l'élève «Club @dos. Plus 1» contient quatre unités, chaque unité introduit un projet collectif et se compose de trois leçons. Chaque unité se compose de:

- 1- une double page d'ouverture
- 2- le dialogue d'ouverture.
- 3- trois doubles pages de leçon
- 4- le coin de la grammaire et coin du lexique
- 5- magazine @ dos. Plus (toutes les deux unités)
- 6- aide –mémoire (toutes les deux unités)

les quatre unités abordent les thèmes suivants :

Premier semestre	Deuxième semestre
Unité 1 : Le club de ma classe.	Unité 3 : Le club des lecteurs.
Unité 2 : Le club des artistes.	Unité 4 : Le club des athlètes.

Contenu du programme

Unité 1 - Le club de ma classe

I- Contenu communicatif :

- Saluer.
- Se présenter.
- Présenter et identifier ses copains.
- Décrire ses copains.
- Compter de 0 à 50.
- Parler du caractère.

II- Contenu linguistique :

- Les nombres de 0 à 50.
- Les couleurs.
- L'alphabet.
- Les salutations.
- Les connaissances (masculin et féminin).
- Les adjectifs qualificatifs (le caractère).
- Les intonations interrogatives et exclamatives.
- Les voyelles.
- Les consonnes.
- Le son [r] : Rémi, Lorraine.
- Le verbe s'appeler et le verbe être.
- Les articles indéfinis : un, une, des.
- Les présentatifs : C'est / Voici.
- Les adjectifs qualificatifs (le caractère)
- Le féminin des adjectifs. (1)
- Les pronoms personnels sujets.
- Le présent de l'indicatif : Les questions (1) : Comment il s'appelle ? Qui c'est ?

III- Contenu culturel :

Connaître les règles élémentaires du savoir- être entre des amis.

Unité 2 : Le club des artistes.

I- Contenu communicatif :

- Identifier et décrire des objets.
- Demander et dire l'âge et la date d'anniversaire.
- Exprimer ses goûts.
- Utiliser la négation.

II- Contenu linguistique :

- Les fournitures scolaires.
- Les mois de l'année.
- Les nombres de 50 à 100.
- La liaison.
- Les articles définis : le, la, les, l'.
- Le pluriel des adjectifs qualificatifs. (1)
- Les questions (2) : Quel âge tu as ? C'est quand, ton anniversaire ? Qu'est-ce que c'est ? Qu'est-ce que tu as ?
- Le verbe avoir.
- Le présent de l'indicatif : les verbes en -er.
- La forme négative : ne... pas.

III- Contenu culturel :

Magazine @ dos.Plus

Les loisirs et les activités des adolescents français et égyptiens.

Conditions à mettre en œuvre en élaborant l'examen écrit:

A - Les sujets abordés dans les textes de lecture doivent être :

- adaptés à la vie courante des apprenants,
- suffisamment intéressants et familiers,
- contenant un vocabulaire reflétant le bagage langagier des apprenants.

B - Les questions doivent:

- être claires et compréhensibles,
- correspondre bien aux objectifs d'apprentissage,
- refléter les différents niveaux cognitifs présentés dans le manuel et le cahier d'exercices,
- prendre en considération les différences individuelles.
- être variées selon les différents types.
- être d'une difficulté croissante (du plus facile au plus difficile),
- représenter les différentes compétences à travers des situations réelles de communication.
- aborder un seul objectif à la fois.

C - Pour réaliser un QCM de qualité, cela implique de respecter les critères suivants :

- Les réponses correctes ne devraient pas être situées toujours en même position.
- L'idéal est de ne proposer qu'une seule bonne réponse possible pour éviter les réponses au hasard.
- Les doubles négations sont en particulier à proscrire dans la formulation des questions pour que celles-ci restent claires et lisibles;
- Les réponses doivent normalement être formulées de façon compréhensible, donc en évitant les "jamais", "toujours", "parfois", etc. qui sont souvent sujets à interprétations.
- Les réponses proposées doivent être toutes plausibles et plus ou moins de même longueur.
- Les réponses ne doivent pas être trop longues pour qu'elles restent compréhensibles.

D - La feuille d'examen devrait :

- être bien organisée et imprimée soigneusement. (il est interdit d'écrire la feuille d'examen à la main).

- être dépourvue d'erreurs linguistiques et de frappe.
- comprendre La note totale et les notes partielles accordées à chaque question.

E - Le temps devrait correspondre aux questions et à la révision.

Description de la feuille d'examen écrit pour la langue française/ 1^{ère} année secondaire / 2^{ème} langue/ 1^{er} semestre 2016/2017

Durée : 1h.½

Maximum : 30 points

Minimum : 12 points

Contenu de l'examen écrit	Les composantes	Objectifs	Niveaux cognitifs	Notes
<p>Question n° 1 : Compréhension écrite : Deux documents (non vu) adaptés au niveau linguistique, culturel et intellectuel des apprenants sous forme de : carte postale, publicité, courrier électronique, formulaire ... etc. (de 4 à 5 lignes).</p>	<p>- Deux documents différents : A) document écrit suivi de 4 phrases à choix (Q.C.M.) On utilise (*) ou (-) ... au lieu de numérotter les choix (a,b,c) B) document écrit suivi de 4 phrases (Vrai ou faux)</p>	<p>- Vérifier la compréhension globale et détaillée du document.</p>	<p>- compréhension</p>	<p>8 (4 points pour chaque document) 26.70 %</p>
<p>Question n° 2 : Situations: D'après ce que l'élève a déjà appris</p>	<p>- sept phrases variées à choix (trois choix multiples) qui reflètent la vie quotidienne des élèves</p>	<p>- Evaluer l'acquisition d'éléments linguistiques.</p>	<p>- compréhension</p>	<p>7 23.30 %</p>
<p>Question n° 3 : Grammaire: Questions pour vérifier la compétence de l'apprenant à appliquer les règles grammaticales acquises.</p>	<p>- Q.C.M (7 phrases) sur les règles grammaticales déjà acquises.</p>	<p>- Connaître les différentes formes et règles linguistiques étudiées et pouvoir les utiliser.</p>	<p>- Application</p>	<p>7 23.30 %</p>
<p>Question n° 4: Production écrite : contenant un vocabulaire reflétant le langage déjà acquis</p>	<p>A) Répondre par deux phrases complètes à un E-mail qui contient deux informations ou questions. (on consacre deux points au contenu et un point aux erreurs linguistiques et grammaticales)</p> <p>B) Deux sujets à choisir un : 1- Rédiger un texte (4 phrases), à partir d'informations indiquées dans une fiche (4 informations). 2- Rédiger un texte (4 phrases) à partir de mots donnés (4 mots). (on consacre trois points au contenu et deux points aux erreurs linguistiques et grammaticales)</p>	<p>- Etre capable de s'exprimer en français par écrit</p>	<p>- Niveaux élevés.</p>	<p>3 10%</p>
			<p>- Niveaux élevés.</p>	<p>5 16.70 %</p>

تشتمل الورقة الامتحانية على الأسئلة الآتية:

السؤال الأول: قطعة الفهم: (8 درجات)

وهذا السؤال عبارة عن نصين: (1) و (2) والنصين عبارة عن (بريد إلكتروني، إعلان، نص، ...) تتراوح عدد سطور كل نص ما بين اربع أو خمس أسطر. لم يسبق للطالب دراستهما ولكن في حدود الثروة اللغوية التي درسها الطالب في الكتاب المدرسي مع امكانية وجود كلمات لم يدرسها الطالب من قبل لا تزيد عن ثلاث كلمات ولا تؤثر على الفهم العام للنصين ويمكن للطالب استنتاج معانيها من سياق النصين ولا تكن موضع سؤال.

يلى النص الأول (1) النمط التالي من الاسئلة: (4 درجات)

أختر الإجابة الصحيحة: أربع جزئيات ما بين اسئلة مقالية وجمل خبرية يختار الطالب الإجابة الصحيحة أو ما يكمل به الجمل الخبرية من بين ثلاث اختيارات (بواقع درجة واحدة على كل سؤال) مع مراعاة ألا تكون الاختيارات مسبوقة بترقيم او حروف ابجدية بل تسبق بعلامات مثل (- ، أو * ، ،.....).

يلى النص الثاني (2) النمط التالي من الأسئلة: (4 درجات)

ضع علامة صح أو خطأ أمام العبارات التالية: أربع جمل خبرية يجيب الطالب عليها من خلال فهمه للنص بصح أو خطأ بواقع درجة واحدة على كل جملة. والأسئلة تقيس الفهم العام واستخلاص المعلومات.

السؤال الثاني: المواقف اليومية: (7 درجات)

عبارة عن سبع مواقف حياتية متنوعة بواقع درجة واحدة فقط على كل موقف يجيب عليها الطلاب من خلال اختيار من متعدد (ثلاثة اختيارات). مع مراعاة ألا تكون الاختيارات مسبوقة بترقيم او حروف ابجدية بل تسبق بعلامات مثل (- ، أو * ، أو +،....). يجب ألا يخرج محتوى المواقف عما قام الطالب بدراسته بالفصل الدراسي، كما ينبغي ألا تحتوى المواقف على كلمات مفتاحيه لم يدرسها الطالب.

السؤال الثالث : القواعد: (7 درجات)

سبع جمل على قواعد اللغة تقيس قدرة الطالب على تطبيق القاعدة. وهو سؤال اختيار من متعدد (ثلاثة اختيارات) بواقع درجة واحدة على كل اختيار. مع مراعاة ألا تكون الاختيارات مسبوقة بترقيم او حروف ابجدية بل تسبق بعلامات مثل (- ، أو * ، أو +،....) مع مراعاة أن تغطي الأسئلة جميع القواعد التي درسها الطالب بالفصل الدراسي وأن يراعى الوزن النسبي للدروس.

السؤال الرابع: التعبير (8 درجات)

عبارة عن نمطين من الأسئلة (أ) و (ب)

أ. اجب عن البريد الإلكتروني التالي:

عبارة عن بريد إلكتروني بسيط به معلوماتان أو استفساران وعلى الطالب ان يجب عنهما بإجابات واضحة من خلال جملتين كاملتين صحيحتين لغويا واملائياً. وتقسم الدرجة كما يلي:
- درجتان للمحتوى: ويتم خصم درجة عن كل خبر أو معلومة لا يرد عليه الطالب في البريد الإلكتروني.

- درجة واحدة للدقة اللغوية (النحوية والاملائية): بواقع نصف درجة لكل خبر أو معلومة يكتب الطالب الرد عليه بشكل صحيح لغوياً واملائياً ويفقد الطالب النصف درجة في حال وجود أكثر من خطأ واحد في الخبر الواحد

ب. اكتب في احد الموضوعين التاليين: (5 درجات)

يكتب الطالب في احد الموضوعين :

الموضوع الأول : استمارة بها اربع بيانات وعلى الطالب تحويل هذه البيانات إلى نص من أربع جمل مستخدماً المعلومات الموجودة في الاستمارة (4 معلومات).

الموضوع الثاني: (نص عام) وعلى الطالب كتابة أربع جمل مستخدماً الكلمات المعطاة (4 كلمات).

وتقسم الدرجات كالتالي:

(3 درجات) لاستخدام الكلمات المعطاة أو المعلومات بالاستمارة (تخصم نصف درجة عن كل كلمة أو معلومة لا يستخدمها الطالب).

(درجتان) لالتزام الطالب بالضوابط التالية الخاصة بالكتابة الصحيحة وقواعد اللغة:

Points	Erreurs
يحصل على الدرجتين كاملتين	من صفر – 3
يحصل على درجة ونصف	من 4-6
يحصل على درجة واحدة	من 7-8
يحصل على نصف درجة فقط	من 9-10
لا يحصل على اي درجة	أكثر من 10

Recommandations :

- 1- Il est interdit d'écrire la feuille d'examen à la main.
- 2- La feuille doit être bien organisée et dépourvue d'erreurs linguistiques et de frappe.
- 3- Il est interdit de mettre des questions hors du programme.
- 4- Le temps doit correspondre aux questions posées et à la révision.
- 5- L'examen évalue les niveaux cognitifs suivants :
 - Compréhension : 50%
 - Application : 23.30 %
 - Niveaux élevés : 26.70 %

Critères de notation

Le modèle de réponse doit contenir :

- 1- Le cycle et le niveau visé (première ou deuxième langue, l'année scolaire, la session).
- 2- la durée.
- 3- la note maximale et minimale.
- 4- la note totale accordée à chaque question.
- 5- les notes partielles.

N.B. Pour les questions de la compréhension : l'élève doit fournir une seule réponse. Il faut tenir compte de la première réponse seulement.

تعليمات عامة

مراعاة الآتي عند وضع الامتحان:

- يمنع إعداد الورقة الامتحانية بخط اليد.
- يكتب الامتحان بخط times New roman وبنط 14.
- خلو الورقة الامتحانية من الأخطاء الإملائية أو أي مشكلات تتعلق بعدم وضوح طباعة النصوص.
- أن تتسم الورقة الامتحانية بصياغة لغوية صحيحة وسليمة.
- أن تغطي الورقة الامتحانية ما تم دراسته في الفصل الدراسي.
- ظهور الورقة الامتحانية في مجملها بشكل جمالي جيد.
- يكتب في بداية الورقة الامتحانية اسم كل من: (المحافظة – مديرية التربية والتعليم - الإدارة التعليمية).
- اسم كل من: (المادة - الصف الدراسي - الفصل الدراسي - العام الدراسي-الزمن المقرر).

- لا يسبق الاختيار من متعدد ترقيم أو حروف ابجدية ولكن يسبقها علامات مثل (- ، أو *، أو +).
- الإشارة إلى درجة كل سؤال في نهايته.
- تمييز رأس السؤال أو أي تعليمات تتعلق بالأسئلة بجعلها Bold أو Underline أو تكبير الخط عن باقي النصوص.
- مناسبة الزمن المخصص للإجابة على الأسئلة ومراجعتها مع الزمن الكلي للامتحان.
- الاهتمام بوضع نموذج للإجابة مكتوب بالكمبيوتر موزعا عليه الدرجات.

أعضاء اللجنة :

أ.د/ لمعات إسماعيل خليفة أستاذ المناهج وطرق التدريس- كلية البنات- جامعة عين شمس. رئيسا
 أ/ علا مصطفى رجب مدير عام تنمية اللغة الفرنسية – ديوان عام وزارة التربية والتعليم. مقررا
 أ/ ابراهيم مطاوع أحمد موجه عام بمكتب مدير عام تنمية مادة اللغة الفرنسية.
 أ/ منى بهي الدين محمود باحث مساعد بالمركز القومي للاختبارات.

مدير عام تنمية اللغة
 رئيس اللجنة
 رئيس قسم التطوير
 مدير المركز القومي للاختبارات